



羅偉銘，1996年生於臺北市。先後以第一志願考取古亭國小、師大附中中國中部，2011年以榜首考取師大附中高中部，2014年以繁星入學管道錄取師範大學音樂系。現就讀三年級，主修鋼琴，師事嚴俊傑教授。副修理論作曲，師事蕭慶瑜教授。曾獲得臺北市音樂比賽作曲高中音樂班組優等第一名，並代表臺北市參加全國賽。

#### Bio in English

Low Wei-Ming, born in 1996 in Taipei. I attended Guting Elementary School and The Affiliated Senior High School of National Taiwan Normal University with honors. I was also the top Candidate of an examination in High school in 2011. I was admitted to Taiwan Normal University in the Department of Music with special arrangement in 2014. Now, I am a Junior and major in Piano under Professor Yen Chun-Chieh and minor in Composition, under Professor Hsiau Ching-Yu. I won first prize in the Taipei Musical Composition during High School and represented the National Competition in Taiwan.

#### 曲解

2015年暑假，我參加師大孔子行腳偏鄉教育活動至苗栗南庄，在當地得到的靈感。南庄是賽夏族的大本營，也是著名的巴斯達隘舉辦之處。在當地常聽見族人扯開嗓子唱著傳統曲調，因此我拜訪賽夏族長老 Tahes Obay Titiyon，請教關於祭典、歌舞及生活的情形。

本曲編制為鋼琴與聲樂二重唱，取材自兩首賽夏族歌謠：聚會歌與離別歌。分為三段式，第一段由聚會歌為主軸進行變奏，第二段以離別歌做變化，第三段則將兩首歌曲疊加在一起，在熱鬧的氣氛中作結。此曲名為「原·聲」，除指原住民的聲音外，也象徵著我與南庄「緣·生」，將人和土地情感的交流寫進此曲中。

#### Program note

I participated in the activity of Hoping Download, in the countryside of Miaoli, NanChuang, in the Summer of 2015 to teach students for about a month. It is there that I received my inspiration. NanChuang is home to the Saisiyat, one of the indigenous peoples of Taiwan, as well as the place where the famous festival, paSta'ya, is held. There, we can occasionally hear the clansman sing their traditional songs. While there, I paid a visit to Tahes Obay Titiyon, the elder of the Saisiyat clan. I consulted him about their sacrificial ceremony, dancing, and way of life.

This piece is composed for piano, soprano, and baritone, adapted from pieces of Saisiyat clan folksongs. Gathering song and separation-song, the whole composition can be divided into three parts. The first is based on the gathering song, while the second is based on the separation song; in the third part, I put these two traditional songs together to end the piece with an exciting atmosphere.